Brought to you by
Lemon Tea

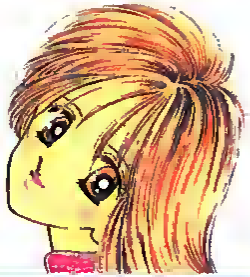
Tsumi ni Nureta Futari
Chapter 54

TRANSLATOR: MIO-SAMA
PROOFREADER: DIABOLIQUE
CLEANER: LESYEUXAMANDE
CLEANER2: KAMEYO
TYPESETTER: MIO-SAMA
QC: MIO-SAMA

Lemon Tea

RECRUITMENT
CURRENTLY RECRUITING.
LEMON TEA NEEDS YOU!
WE NEED TRANSLATORS, CLEANERS,
EDITORS. NO EXPERIENCE NEEDED, WE LOVE BEGINNERS!
THANKS!!
APPLY AT: HTTP://LEMON-TEA.FORUMBRASIL.NET/

FC FLOWER COMICS
少コミCheese!フラワーコミックス



作者からのメッセージ

世の中の納豆というのは、小粒が多いのは何故か。私は大粒タイプが好きなので、けっこうお店で探します。うちの近所のスーパーだけかなあ。1対9で小粒の圧勝（ひきわりは苦手…）。大粒ってあんまり人気がないの？　めそ。どうでもいいことですが（ほんとにどうでもいい…汗）、大粒で炭火焼納豆というのを、近所の自然食品のお店で、売ってるのですが、美味しい――んです。これ！　そしてwithごはんではなく、納豆だけで食べます。ねぎとかシソとか海苔とか入れると美味しい…けど、面倒くさいので何も入れません（おい）。納豆嫌いなひとには（けっこう私の周りは多いのだ）、申し訳ないネタでした。

新しい風を感じるコミック誌
MONTHLY［少女コミックチーズ］
Cheese!
毎月24日発売

©MIYUKI KITAGAWA PRESENTS
北川みゆき

罪に濡れたふたり

Splendid lovestory 14

FLOWER COMICS
罪に濡れたふたり 14
北川みゆき

小学館
FC8164

ISBN4-09-138164-2

C9979 ¥390E

定価：本体390円＋税

雑誌 46091-64　小学館

Splendid lovestory

◆◆◆作品紹介　ふたりの間に距離ができればできる程、あなたに囚われている自分に気づかされる。"由貴"――私の愛する人。姉弟と知りながら求め合ったあの日から、私達にとっては、共に罪を犯すことこそが運命。私を強く抱きしめて。あなたに縛りつけて離さないで。もう二度と、"地獄"に堕ちることのない様に。

●北川みゆきのFC

罪に濡れたふたり ①～⑭
しなやかに傷ついて ①
罪に濡れたふたり―Kasumi―
不機嫌な愛撫
●ピュア・ラブストーリーズ
①眠れない夜をかぞえて
月にキスの花束を　全3巻
東京ジュリエット　全13巻
亜未！ノンストップ　全12巻
●みゆきのクリスタルボックス
①SHE'S KIDS
●みゆきのときめきラブメモリー
⑤気まぐれグラフィティ
⑥気まぐれエンゲージ
⑦気まぐれウエディング
●FCデラックス
スニーカーAge!!
気まぐれグローイングアップ
亜未！ノンストップ　全6巻
ぷりんせすARMY　全6巻
あのこに1000%　全2巻
●FCスペシャル版
北川みゆきのまんがアカデミア

FLOWER COMICS

罪に濡れたふたり 14

北川みゆき

小学館 FC3164

罪に濡れたふたり
14
北川みゆき

罪に濡れたふたり 14
北川みゆき

罪に濡れたふたり

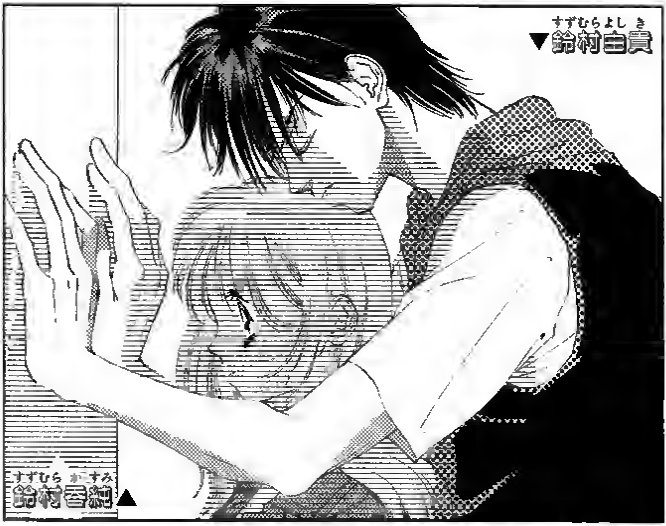
Splendid lovestory 14

KITAGAWA 北川みゆき MIYUKI

少コミCheeseフラワーコミックス

罪に濡れたふたり14

CHARACTERS



STORY

◆19歳の女子大生・鈴村香純は、傷心旅行先のローマで、偶然日本人の男のコと出会う。彼に惹かれ一夜限りの愛を交わした香純。

◆だが、帰国後、両親の離婚で幼い頃に別れてしまった父親の葬儀に出席した香純は、ローマで出会った彼が、血のつながった弟・由貴であったことを知るのだった。

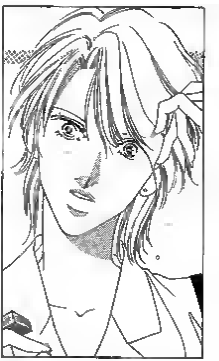
◆由貴への想いを忘れようと、和樹に身体を許す香純。香純への想いを忘れようと、恭子を抱く由貴。けれどそんな行為も、2人を隔てる距離でさえもが、さらに互いへの想いを、日々募らせてゆくだけでしかなかった。

◆そしてついに2人は結ばれるが、

CHARACTERS

浅田恭子◀由貴の幼なじみで、かつて恋人だった。今も由貴に想いを寄せている。

安藤簾◀由香の仕事上の部下。由香に頼まれ、香純を由香の元へ連れ帰って…!?



鈴村由香◀香純と由貴の母親。仕事で海外赴任中。2人を別れさせるために…!?

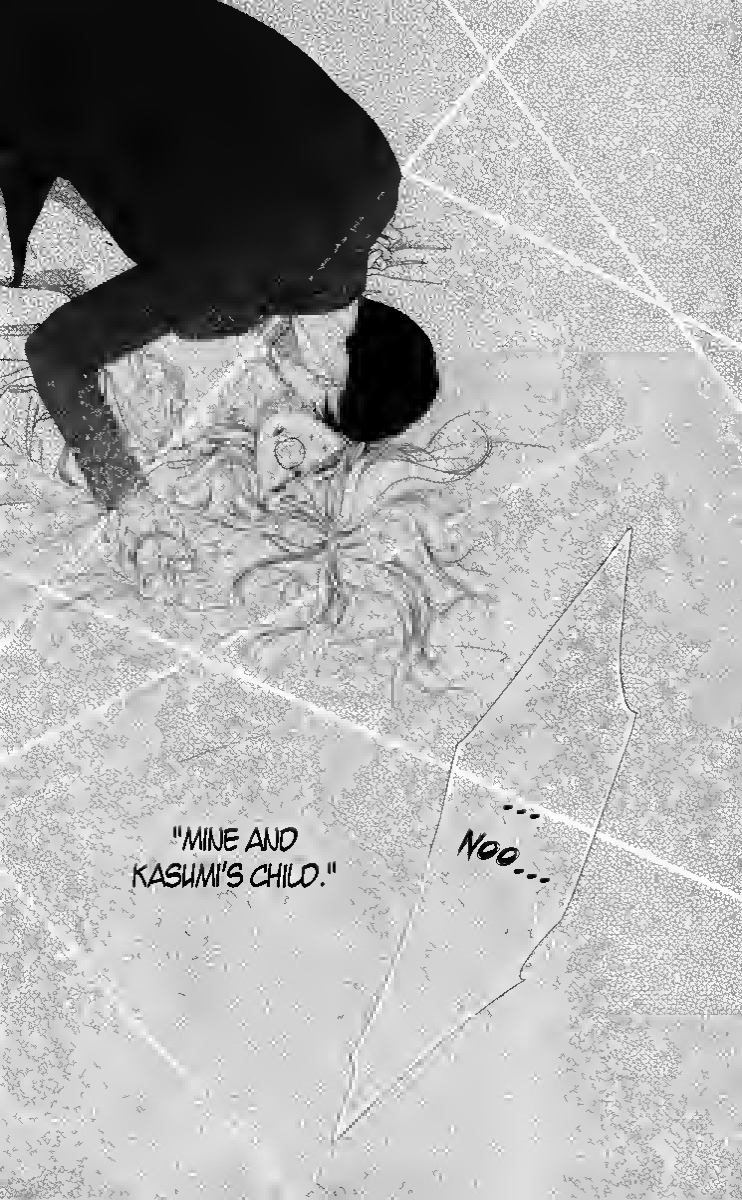
STORY

その関係は恭子や和樹の知るところとなる。〝姉弟〟という現実の中で、必死に愛を守ろうとする2人。

◆けれど、由貴を諦めきれない恭子の妊娠騒ぎや、2人の関係に気づいた母親・由香の妨害と、想像以上に周囲の反応は厳しいものだった。

◆さらに由香に想いを寄せる簾の策略により、追いつめられた2人はビルから飛び降り、由貴は入院してしまう。逃げることも叶わない2人は、互いに傷つけ合う状況から抜け出せず、ついに香純は由貴を残し、1人日本へ帰国する。そして香純を追って来た簾は、香純との間に子供を作ろうとして!?

YOSHIKI, HELP ME.
NO, NOO.
"I'LL MAKE A SUBSTITUTE,
WITH YUKA'S BLOOD."


"MINE AND KASUMI'S CHILD."

NOO...

STAY AWAY FROM KASUMI!
ANDOU!!
IN TRUTH, I CAN DO IT WITH YOU EVEN IF YOU FAINT, KASUMI.
I'M GOING TO MAKE YOU FEEL GOOD, SO BE QUIET, OK?
STOP!

I'm afraid.
...He's... serious.
cough
cough
KASUMI!
ARE YOU ALRIGHT, KASUMI!?

... No.
No.
No.

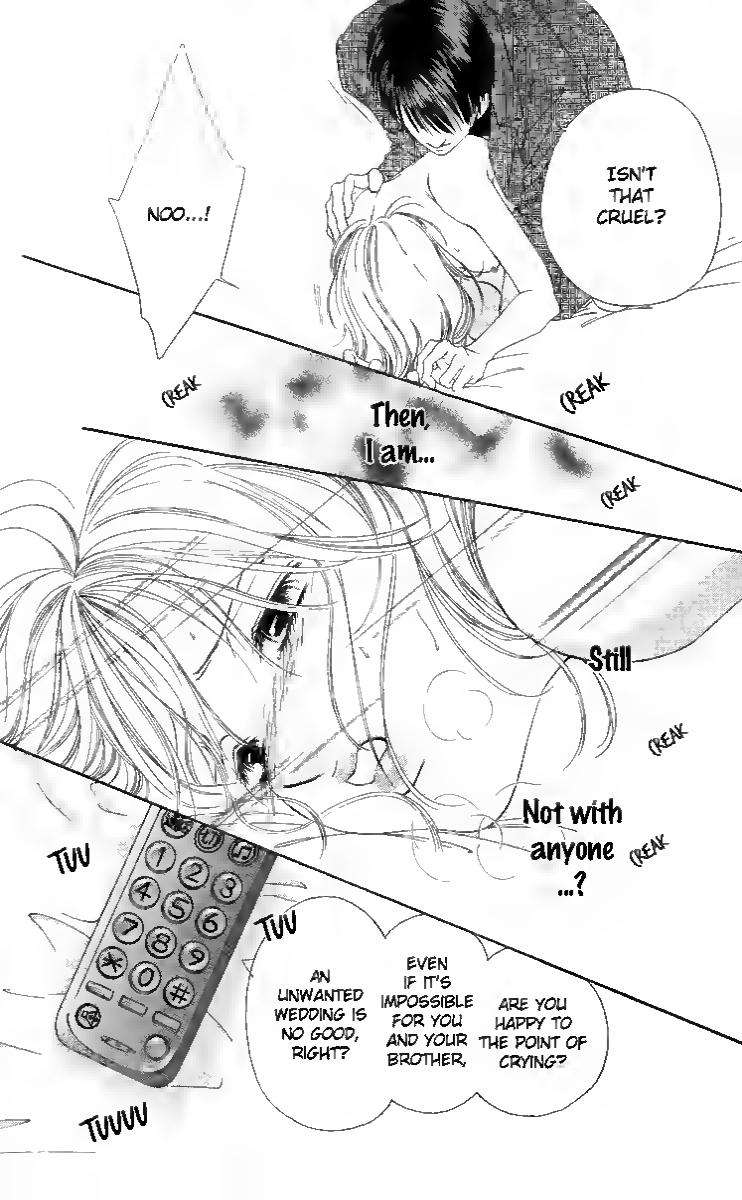
KASUMI!
YOSHIKI-KUN IS CALLING YOU.
HOW ABOUT YOU ANSWER HIM?
WITH A GOOD VOICE.
!
FLINCH
KASUMI!
DID I BULLY YOU MORE THAN I SHOULD?

IT WON'T BE INTERESTING IF YOU DON'T FOCUS ON IT
I'M CUTTING.
Click
...!
Yoshiki.
BUTTON1 CALL
BUTTON2 CUT
1
2
Don't hear.
...?! FLINCH! FROZEN
ANDOU.
BE QUIET!

AH...AH!
スピーカーフォン
SPEAKER PHONE
NO!
AAH!
IT SEEMS KASUMI FEELS IT, EVEN IF YOU'RE NOT THE ONE DOING IT.
Heh Heh

(KEAK
(KEAK
ANDOU!
I WILL
AND I'LL TELL YOU ONE MORE GOOD THING
KASUMI AND I,
I WENT TO THE WARD OFFICE A WHILE AGO AND DISCOVERED SOMETHING
HEY, YOU!
(KEAK
REMEMBER THIS! I'LL DEFINITELY KILL YOU.
NO...!

KYOU...!
TUVV
TUV
THAT'S NOT RIGHT, YOSHIKI.
YELLING LIKE THAT... IT'LL TROUBLE EVERYONE.
CLICK...
YUKA DECEIVED EVEN ME.
(REAK
(REAK


NOO...!
ISN'T THAT CRUEL?
(REAK
(REAK
Then, I am...
(REAK
Still
(REAK
Not with anyone ...?
(REAK
TUV
TUV
AN UNWANTED WEDDING IS NO GOOD, RIGHT?
EVEN IF IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU AND YOUR BROTHER,
ARE YOU HAPPY TO THE POINT OF CRYING?
TUVUV

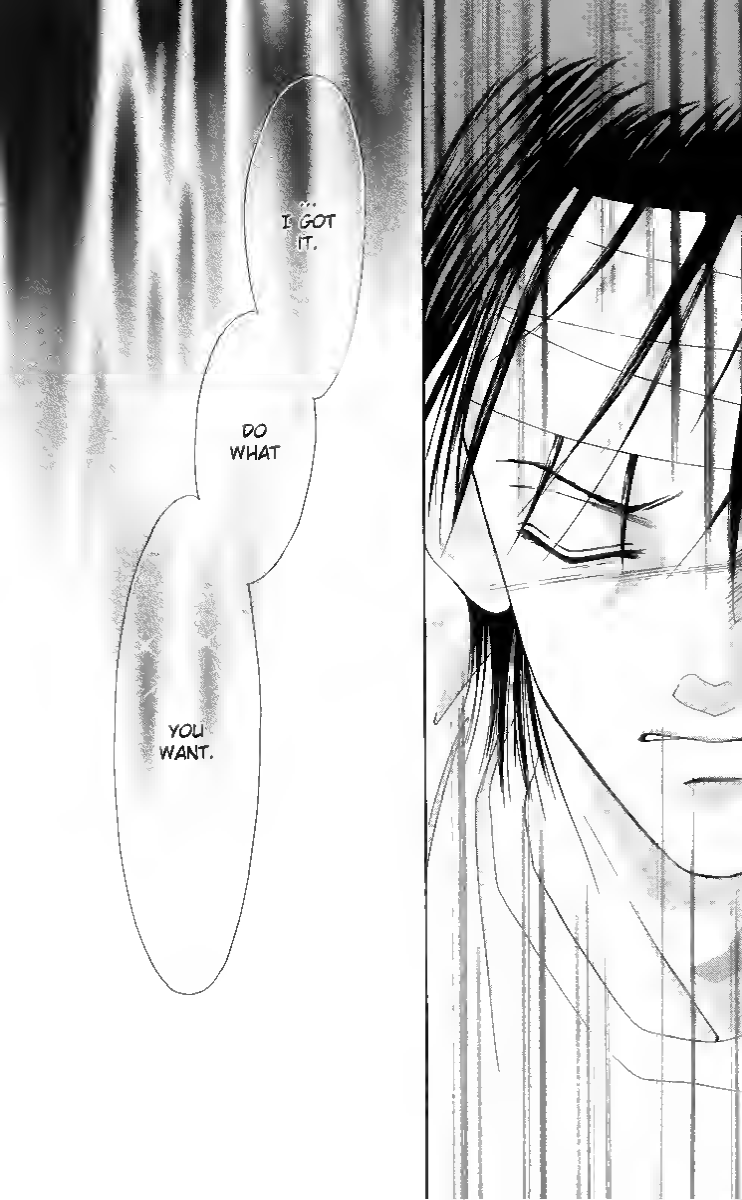
MAYBE YOU WOULDN'T HAVE TO GO THROUGH THIS.
STOP!
BA-DUMP
I'LL RELEASE IT INSIDE YOU.
GRAB
BUT,
BA-DUMP
BA-DUMP
IF ONLY I WAS INSERTED ON THE FAMILY REGISTER,
PLEASE...
BA-DUMP
NO...
STOP...
BA-DUMP

BAM
KER-(HAK...
I HEARD ONEE-SAMA SCREAMING, IS EVERYTHING ALRIGHT?
Haa
Hah

!!
SHE'S BEING BULLIED BY ANDOU-SAN, RIGHT?
KYOU...!
BUT YOU CAN ONLY BITE YOUR FINGERS AND BEAR IT.
THERE ARE CLOSE FRIENDS OF MY FATHER IN JAPAN'S EMBASSY,
YOU COULD GET A REISSUED PASSPORT SOON ENOUGH.
BUT ONLY IF YOU INSERT ME IN YOUR FAMILY REGISTER.

—. HOW MANY TIMES SHOULD I TELL YOU SO THAT YOU UNDERSTAND?
I DON'T LOVE YOU. WHAT'S THE POINT IN GETTING MARRIED WITH ME!?
MY FUTURE WAS ONLY THAT
THAT WAS EVERYTHING FOR ME
I ONLY WANT TO BE CALLED "SUZUMURA KYOUKO"
I WON'T GET IN YOUR WAY ANYMORE
I'LL ALSO GIVE YOU THE PASSPORT SO THAT YOU CAN FLY AWAY TO WHERE THAT WOMAN IS.

WILL YOU WAIT FOR ONE WHOLE WEEK?
OR
"YOSHIKI, HELP ME."

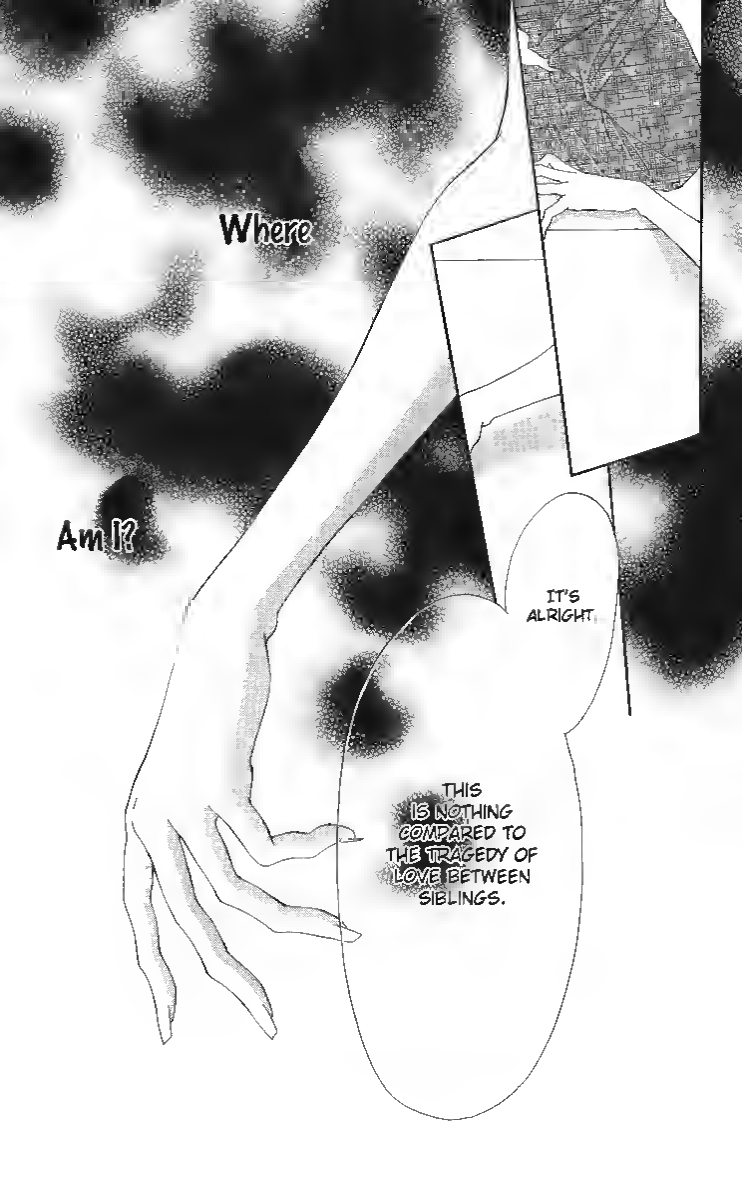

...
I GOT IT.
DO WHAT
YOU WANT.

FWOOSH
YOU'RE REALLY DOING SILLY THINGS.
FLINCH!

ANDOU-SA...?!
YOU'VE ALREADY DONE WHAT YOU WANTED, SO GET OUT!
THERE'S NO STEAM
SPLASH!
LEAVE ME ALONE
WERE YOU INTENT ON CATCHING PNEUMONIA WITH SUCH A COLD BATH?
Uh, it's cold
IT WON'T HAVE ANY EFFECT IF YOU'RE STILL NOT PREG-NANT
NO, LET ME GO
FOR NOW, LET'S WARM UP YOUR BODY

Flap
DID YOU THINK THAT WAS THE END?
NO WAY
WE'LL GO ON UNTIL WE KNOW THAT YOU'RE PREGNANT.
I'M TELLING YOU, I WON'T LET YOU PASS AWAY.
NO...

WE'LL STOP HERE FOR TODAY.
I'LL TAKE CARE OF EVERYTHING FOR YOU,
AND I WON'T TAKE MY EYES OFF YOU FOR EVEN AN INSTANT.
.. Yoshiki
HEY,
DO YOU THINK YOU'RE PITI-FUL?
Now,
Where are you?


Where
Am I?
IT'S ALRIGHT.
THIS IS NOTHING COMPARED TO THE TRAGEDY OF LOVE BETWEEN SIBLINGS.

"I GOT IT.
DO WHAT YOU WANT."

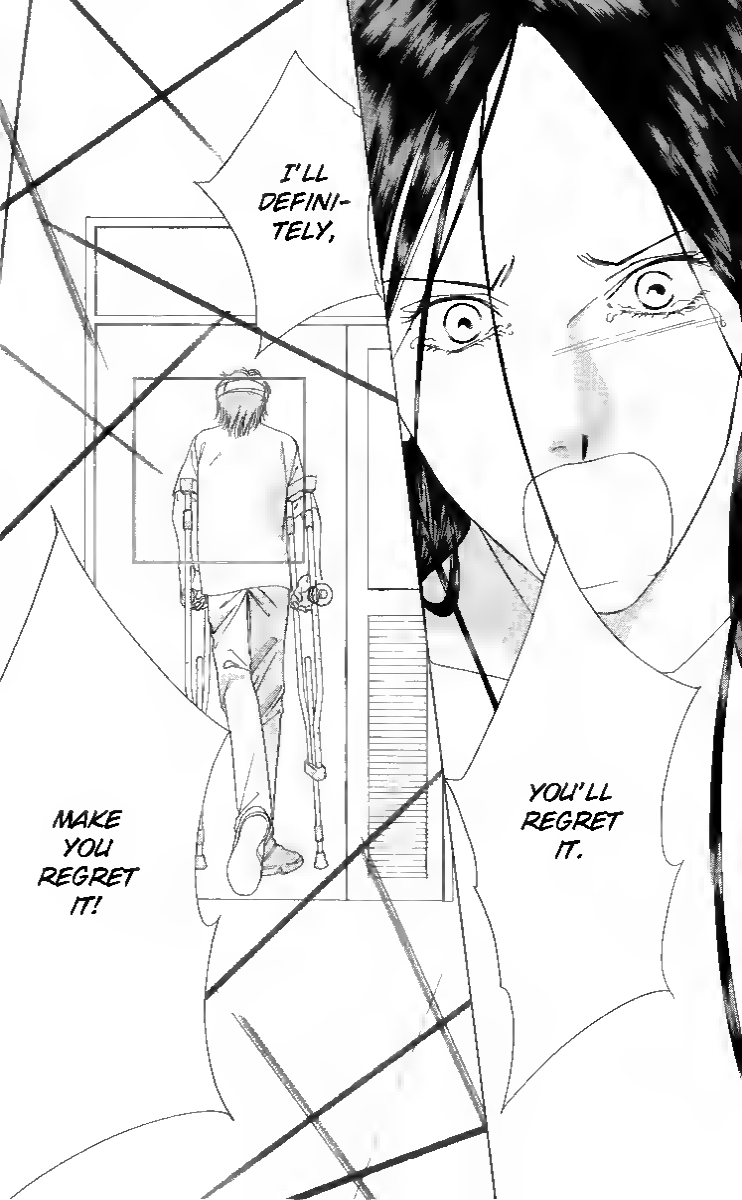
YOSHIKI,
YOSHIKI
REA
YOSHIKI
...!!LY?

YOU CAN STAY IN OUR WAY AS MUCH AS YOU LIKE.
"I GOT IT" SO,
I'LL NEVER, MARRY ANYONE.

...WHAT I'M SAYING,
IS THAT THERE'S MEANING IN "NOT" DOING IT WITH ANY OF THE PEOPLE THAT I "CAN MARRY"...
WHAT ARE YOU SAYING?
YOU CAN'T "MARRY" THAT WOMAN.
SO IT DOESN'T MATTER WHO YOU MARRY, RIGHT?!

... WAIT THERE,
WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING?!
CLANG
CLANG
CLANG
TO THE EMBASSY.
IT'S IMPOSSIBLE.
EVEN IF I HAVE TO STAY THERE ALL NIGHT, I'LL HAVE THEM DO IT FOR ME.
...HY?
WHY?
I'M SAYING I'LL BE OBEDIENT,
SO WHY?

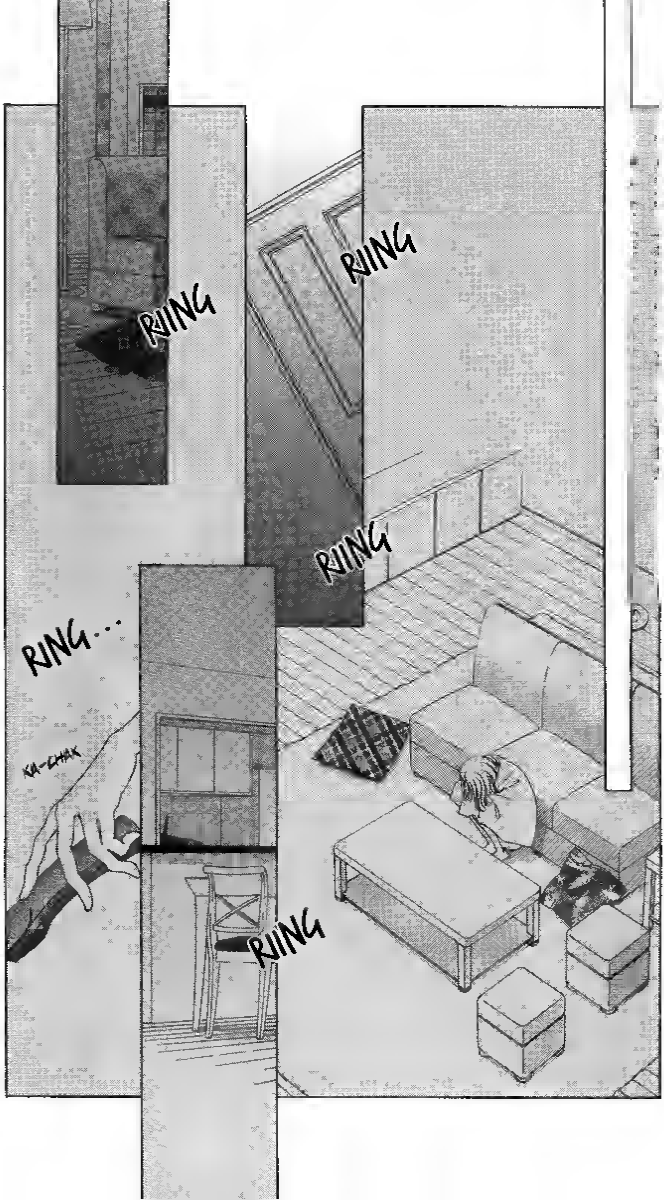
KYOUKO.
NO MATTER HOW MUCH YOU GET IN OUR WAY,
I DON'T FEEL ANY HATE, NOR PITY TOWARD YOU.
I'LL JUST PROTECT KASUMI.
NO ONE CAN MOVE MY FEELINGS EXCEPT HER.


I'LL DEFINI-TELY,
YOU'LL REGRET IT.
MAKE YOU REGRET IT!

I'M GLAD YOU'RE HERE.
YOSHIKI,
MOTHER ...?!
IT'S STRANGE FOR ME TO ASK YOU THIS, BUT...
WELL... HAVE YOU BEEN IN CONTACT WITH KASUMI?
DID ANYTHING STRANGE...
MOTHER, YOU SENT ANDOU TO JAPAN, RIGHT?!
AS I THOUGHT..
SOMETHING HAPPENED, RIGHT?

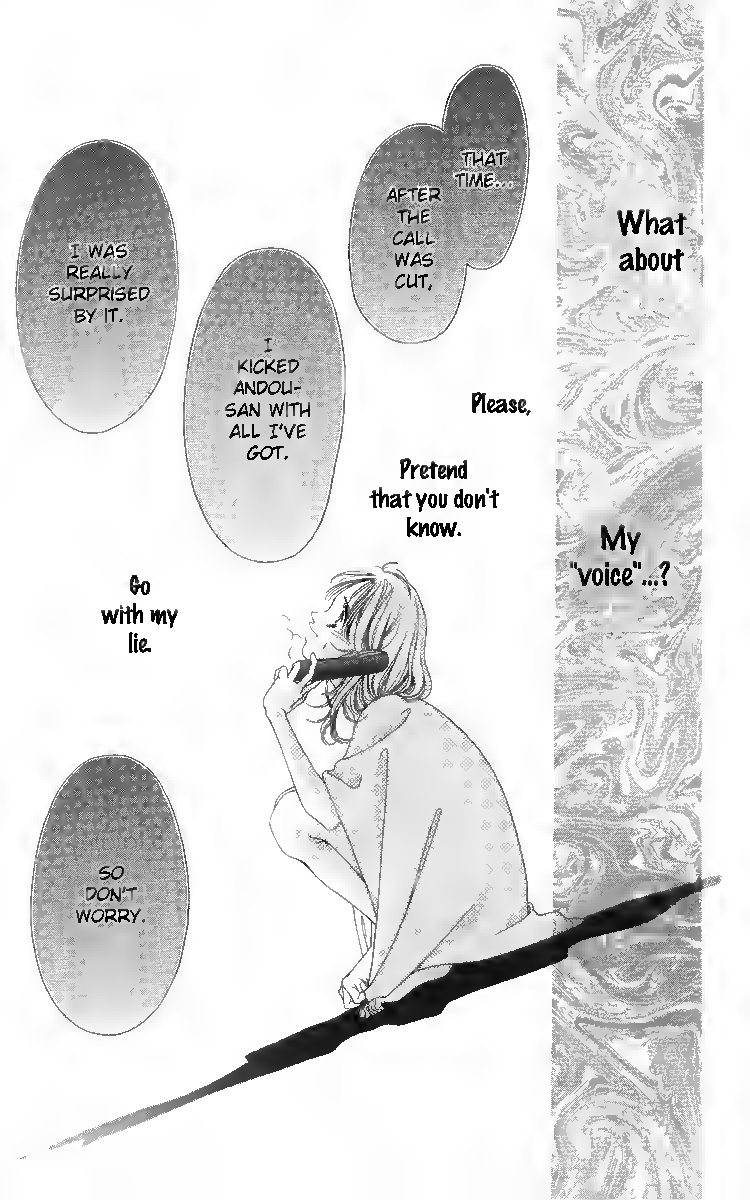
BAM!
HE SAID SOMETHING.
YOSHIKI...
YOU KNOW ABOUT IT, RIGHT?
THE REASON WHY HE'S DOING THESE THINGS TO KASUMI!
KASUMI...
WHAT?

"YOSHIKI, HELP ME."
YOSHIKI!
DID SOME-THING TO KASUMI?!
REN...
"YOU DIDN'T SEND IN THE MARRIAGE REGISTRA-TION."
... NEITHER OF US CAN SAY IT, HUH.


RING
RING
RING
RING...
KA-CHAK
RING

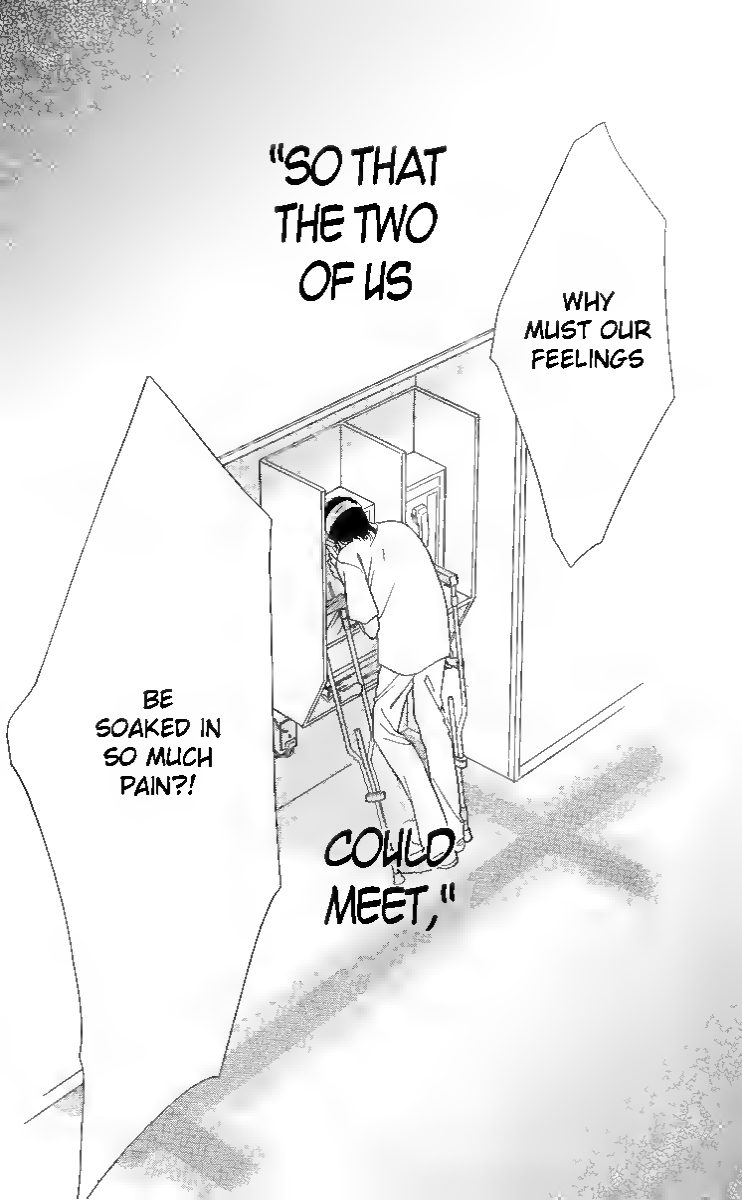
KASUMI!
YES...
HELLO? IS ANDOU STILL THERE?
... THERE'S NO WAY IT'S ALRIGHT.
KASUMI?
NO... IT'S ALRIGHT.

I'M SORRY THAT THIS IS ALL I CAN SAY.
I'LL HAVE MY PASSPORT SOON.
I'LL GO BACK FOR SURE.
That previous call.
How much did you hear?
Did you hear that Andou-san wasn't in my family register?
I'm happy about it, and want to talk to you.
But what about before that?
WHAT?
IT'S OK... HEY, YOSHIKI.


THAT TIME...
AFTER THE CALL WAS CUT,
I WAS REALLY SURPRISED BY IT.
I KICKED ANDOU-SAN WITH ALL I'VE GOT.
SO DON'T WORRY.
What about
Please,
Pretend that you don't know.
My "voice"...?
Go with my lie.

... I SEE...
KASUMI IS SO BRAVE.
Even if,
You heard it until the end.

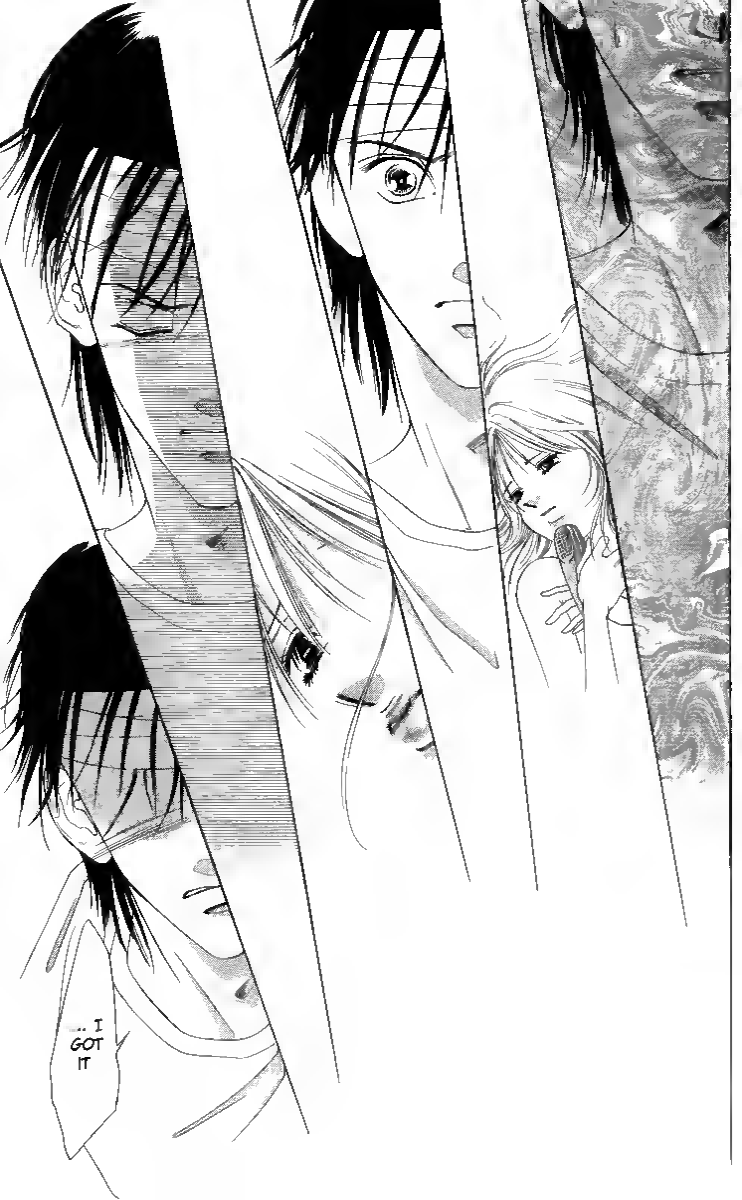
IF I CAN'T EVEN PROTECT YOU THAT MUCH,
I'LL BE MISERA-BLE.
...WHY ...?
I hated it.
I was afraid.
BUT,
NEXT TIME, LET ME PROTECT YOU PROPERLY.


"SO THAT THE TWO OF US
WHY MUST OUR FEELINGS
BE SOAKED IN SO MUCH PAIN?!
COULD MEET,"

"WE WERE BORN AS SIBLINGS."
WHY ...?

KYOUKO ...?
I'M SORRY, FORGET WHAT HAPPENED BEFORE.
I SHOULD HAVE SAID THIS.
"I WON'T GET IN YOUR WAY.
I'LL ONLY HURT THAT WOMAN.
I'LL MAKE HER GO THROUGH SO MANY HARDSHIPS THAT IT'LL BRING TEARS TO HER EYES.
AND NO MATTER HOW MANY TEARS SHE SHEDS, SHE'LL STILL CRY."
...I WAS SO STUPID.
CLANG...

"MARRY ME."
"IF YOU DON'T WANT YOUR PRECIOUS SISTER TO BE HURT,"


.. I GOT IT

I'LL MARRY YOU... KYOUKO.

先日、福岡に行ったのですが。海びに。帰り、土産にもの色く
出いました。明太子はもちろん(雑加味)の他、福岡に行くと必ず
買う着の大好物、唐子チーズケーキにかぬ。初めて見た博多ぽとと「よ、新製品?」
(違くてごめん)と試食したら、3種お薫い上げどう(栄)、や、おいしい　チアもコルも
買いたい程、美味しいモノ、沢山、梅ヶ枝餅は空港でもが売りましたが、おいしー…。
自分の荷物以外土産(自分用も含)でぎゅうぎゅうだった。たボストバッグ　重た。

ああ、食べ物の話だと止まらないわー。何次、絵と
合ってないですね。ここはひとつアニュイな下トークも
挟んで食べようと楽しみにしてたがりが、遠慮にしました。
ケーキと次にまた次にまた次(多すぎ)と、うれ代表的な
見つけた時はもう緑色の着た粧 甘い…。
わ、私のでしいばいの走秋
ごめん、ホント、ごめん 由美。